

Art. 9. In afwijking van artikel 5 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 waarbij een weddetoelage toegekend wordt aan het paramedisch personeel van de erkende équipes voor medisch schooltoezicht worden de toelagen als volgt berekend :

- a) de hele weddetoelage voor de verpleegster moet uitbetaald worden, indien deze het toezicht houdt op 6 000 leerlingen. Wordt dit aantal niet bereikt, dan wordt de weddetoelage evenredig verminderd;
- b) de hele weddetoelage voor de beambte moet uitbetaald worden, indien het centrum het toezicht houdt op 8 500 leerlingen. Wordt dit aantal niet bereikt, dan wordt de weddetoelage evenredig verminderd;
- c) elk erkend gezondheidscentrum verkrijgt een forfaitaire werkingstoelage van 450 000 F.

Art. 10. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 14 september 1994.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Financiën, Volksgezondheid,
Gezin en Bejaarden, Sport, Toerisme, Internationale Betrekkingen en Monumenten en Landschappen
J. MARAITE

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek
B. GENTGES

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 — 2821

[C — 27562]

6 AVRIL 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant, pour l'année 1995, la somme à attribuer au Fonds spécial de l'Aide sociale et la répartition entre la part revenant à la Communauté germanophone et celle destinée aux centres publics d'aide sociale des communes francophones de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 22, § 1er;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105, alinéa 2, remplacé pour la Communauté germanophone par l'article 80 de la loi de réformes institutionnelles du 31 décembre 1983;

Vu de décret du 5 novembre 1992 modifiant le décret du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 1981 fixant la répartition du Fonds spécial de l'Aide sociale de la Région wallonne entre les centres publics d'aide sociale de la Communauté française et les centres publics d'aide sociale de la Communauté germanophone;

Considérant que l'exercice des compétences en matière de politique de la santé visée à l'article 5, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 telle que modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, a été transféré à la Région wallonne par les décrets II de la Communauté française et de la Région wallonne en date respectivement du 19 juillet 1993 et du 22 juillet 1993;

Considérant qu'en vertu des articles 3, 7°, et 9 du décret II du 22 juillet 1993, la Région wallonne exerce les compétences de la Communauté française en matière d'aide aux personnes dans les limites décrétales précisées, et qu'elle succède ainsi aux droits et obligations de la Communauté française se devant d'appliquer toutes les dispositions décrétales et réglementaires en vigueur au 31 décembre 1993 pour les matières transférées;

Considérant qu'il convient de doter les centres publics d'aide sociale d'un montant suffisamment important leur permettant de faire face à l'accroissement de leurs charges; que ce montant est fixé à F 1 542 375 000 pour l'année 1995;

Considérant que conformément à l'article 80 de la loi susvisée du 31 décembre 1983, la somme accordée au Fonds spécial pour la Communauté germanophone pour l'année 1995 ne peut être inférieure à celle qui lui a été attribuée en 1980, à savoir F 13 435 224, adaptée en fonction du taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation;

Considérant que ce dernier taux s'élève à 1,7346 à savoir la moyenne annuelle de l'indice des prix à la consommation (base 1988 = 100) pour l'année 1994 (118,51) divisée par la moyenne correspondante pour l'année 1980 (68,32) et que, dès lors, la part garantie est égale à F 23 304 740, (13 435 224 × 1,7346);

Considérant que l'article 1er de l'arrêté royal du 19 octobre 1981 susvisé, stipule que cette répartition est opérée dans la même proportion que la répartition du Fonds des communes entre les communes de la Communauté française et celles de la Communauté germanophone;

Considérant que, pour l'année 1994, la répartition du Fonds des communes s'établit comme suit :

Communes francophones de la Région wallonne :	28 167 671 955 F. (98,522329568 %)
Communes germanophones de la Région wallonne :	422 468 045 F. (1,477670432 %)
Soit au total pour la Région wallonne :	28 590 140 000 F. (100 %)

Considérant qu'en appliquant le pourcentage susvisé de 1,477670432 % au montant total du Fonds spécial de l'aide sociale de 1995, à savoir 1 542 375 000 F., on obtient pour les Centres publics d'aide sociale de la Communauté germanophone un montant de 22 791 219 F., inférieur au montant garanti de 23 304 740 F.;

Sur proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

Article 1er. La somme à attribuer pour l'année 1995 au Fonds spécial de l'aide sociale est fixée à 1 542 375 000 F.

Art. 2. La somme à attribuer pour l'année 1995 au Fonds spécial de l'aide sociale pour la Communauté germanophone est fixée au montant de 23 304 740 F.

Art. 3. La somme à attribuer pour l'année 1995 au Fonds spécial de l'aide sociale pour les Centres publics d'aide sociale des communes francophones de la Région wallonne s'élève à 1 519 070 260 F.

Art. 4. Il sera versé au profit de la Communauté germanophone une somme de 23 304 740 F.

Art. 5. Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 avril 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON.

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 95 - 2821

[C - 27562]

6. APRIL 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Betrags, der dem Sonderfonds für Sozialhilfe zugeteilt werden soll, und der Aufteilung in den für die Deutschsprachige Gemeinschaft bestimmten Anteil und den für die öffentlichen Sozialhilfezentren der französischsprachigen Gemeinden der Wallonischen Region bestimmten Anteil für das Jahr 1995

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, insbesondere des Artikels 22, § 1;

Aufgrund des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die Sozialhilfezentren, insbesondere des Artikels 105, Absatz 2, ersetzt für die Deutschsprachige Gemeinschaft durch Artikel 80 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 5. November 1992 zur Abänderung des Dekrets vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der wallonischen Gemeinden, insbesondere des ersten Artikels;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Oktober 1981 zur Festlegung der Aufteilung des Sonderfonds für Sozialhilfe unter die öffentlichen Sozialhilfezentren der Französischen Gemeinschaft und die öffentlichen Sozialhilfezentren der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

In der Erwägung, daß die Zuständigkeiten in Sachen Gesundheitspolitik, die in Artikel 5, § 1, des Sondergesetzes vom 8. August 1980, wie abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993, erwähnt sind, durch die Dekrete II der Französischen Gemeinschaft und der Wallonischen Region am 19. Juli 1993 bzw. 22. Juli 1993 an die Wallonische Region übertragen worden sind;

In der Erwägung, daß aufgrund Artikel 3, 7°, und 9 des Dekrets II vom 22. Juli 1993 die Wallonische Region die Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft in Sachen Unterstützung von Personen in den im Dekret angegebenen Grenzen ausübt, und daß sie in die Rechte und Pflichten der Französischen Gemeinschaft eintritt und die gesamten am 31. Dezember 1993 gültigen Dekrets- und Verordnungsbestimmungen für die übertragenen Gebiete anwenden soll;

In der Erwägung, daß es notwendig ist, den öffentlichen Sozialhilfezentren einen ausreichenden Betrag zu gewähren, damit sie die Steigerung ihrer Lasten bewältigen können; daß dieser Betrag für das Jahr 1995 auf 1 542 375 000 BEF festgelegt wird;

In der Erwägung, daß gemäß Artikel 80 des oben erwähnten Gesetzes vom 31. Dezember 1983 der dem Sonderfonds für Sozialhilfe der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Jahr 1995 gewährte Betrag nicht unter demjenigen stehen darf, der ihr 1980, d.h. 13 435 224 BEF, gewährt worden ist, unter Anpassung der Schwankungsrate des durchschnittlichen Indexes der Verbraucherpreise;

In der Erwägung, daß sich diese Rate auf 1,7346 beläuft, d.h. den jährlichen Durchschnittswert des Indexes der Verbraucherpreise (Grundlage 1988 = 100) für das Jahr 1994 (118,51) geteilt durch den entsprechenden Durchschnittswert für das Jahr 1980 (68,32), und daß der garantierte Anteil deshalb 23 304 740 BEF (13 435 224 x 1,7346) beträgt;

In der Erwägung, daß Artikel 1 des oben erwähnten Königlichen Erlasses vom 19. Oktober 1981 bestimmt, daß diese Aufteilung in demselben Verhältnis wie die Aufteilung des Gemeindefonds unter die Gemeinden der Französischen Gemeinschaft und die Gemeinden der Deutschsprachigen Gemeinschaft geleistet wird;

In der Erwägung, daß für das Jahr 1994 die Aufteilung des Gemeindefonds wie folgt festgelegt wird:

Gemeinden der Französischen Gemeinschaft:	28 167 671 955 BEF (98,522329568 %)
Gemeinden der Deutschsprachigen Gemeinschaft:	422 468 045 BEF (1,477670432 %)
Wallonische Region	28 590 140 000 BEF (100 %)

In der Erwägung, daß man durch Anwendung des oben erwähnten Prozentsatzes von 1,477670432 % auf den gesamten Betrag des Sonderfonds für Sozialhilfe von 1995, d.h. 1 542 375 000 BEF, für die Sozialhilfezentren der Deutschsprachigen Gemeinschaft einen Betrag von 22 791 219 BEF erhält, d.h. einen niedrigeren Betrag als den garantierten Betrag von 23 304 740 BEF;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Der Betrag, der dem Sonderfonds für Sozialhilfe für das Jahr 1995 zugeteilt werden soll, wird auf 1 542 375 000 BEF festgelegt.

Art. 2. Der Betrag, der dem Sonderfonds für Sozialhilfe für das Jahr 1994 zugunsten der Deutschsprachigen Gemeinschaft zugeteilt werden soll, wird auf 23 304 740 BEF festgelegt.

Art. 3. Der Betrag, der dem Sonderfonds für Sozialhilfe für das Jahr 1995 zugunsten der Sozialhilfezentren der französischsprachigen Gemeinden der Wallonischen Region zugeteilt werden soll, wird auf 1 519 070 260 BEF festgelegt.

Art. 4. Ein Betrag in Höhe von 23 304 740 BEF wird zugunsten der Deutschsprachigen Gemeinschaft überwiesen.

Art. 5. Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. April 1995

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,
B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 95 - 2821

[C - 27562]

6 APRIL 1995. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling, voor het jaar 1995, van het aan het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn toe te kennen bedrag en tot vaststelling van het aandeel dat aan de Duitstalige Gemeenschap toekomt alsook van het aandeel bestemd voor de OCMW's van de Franstalige gemeenten van het Waalse Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 22, § 1;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 105, alinea 2, voor de Duitstalige Gemeenschap, vervangen door artikel 80 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 5 november 1992 tot wijziging van het decreet van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen inzake algemene financiering van de Waalse gemeenten, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 oktober 1981 houdende vaststelling van de verdeling van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn onder de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de Franse Gemeenschap en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de Duitstalige Gemeenschap;

Overwegende dat de uitoefening van de bevoegdheden inzake gezondheidsbeleid bedoeld in artikel 5, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993, naar het Waalse Gewest is overgeheveld bij het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 en het decreet II van het Waalse Gewest van 22 juli 1993;

Overwegende dat het Waalse Gewest, krachtens de artikelen 3, 7^o, en 9 van het decreet II van 22 juli 1993, de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap inzake bijstand aan personen binnen de bij het decreet bepaalde perken uitoefent en dat het aldus de rechten en verplichtingen van de Franse Gemeenschap overneemt en alle decretale en verordeningbepalingen van kracht op 31 december 1993 op de overgeheveldde materies moet toepassen;

Overwegende dat het voor de OCMW's bestemde bedrag hen in staat moet stellen om het hoofd te bieden aan hun lastenverzwaring; dat dit bedrag voor het jaar 1995 op 1 542 375 000 F is vastgesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 80 van voornoemde wet van 31 december 1983, het aan het Bijzonder Fonds voor de Duitstalige Gemeenschap toegekende bedrag voor het jaar 1995 niet kleiner mag zijn dan dat toegekend in 1980, te weten 13 435 224 F, waarbij dit bedrag wordt aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen;

Overwegende dat voornoemde procentuele verandering gelijk is aan 1,7346 %, te weten het jaarlijkse gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen (basis 1988 = 100) voor het jaar 1994 (118,51), gedeeld door het overeenstemmende gemiddelde voor het jaar 1980 (68,32), en dat het gewaarborgde aandeel dus gelijk is aan 23 304 740 F, (13 435 224 × 1,7346);

Overwegende dat artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 19 oktober 1981 bepaalt dat deze verdeling in dezelfde mate verricht wordt als de verdeling van het Gemeentefonds onder de gemeenten van de Franse Gemeenschap en die van de Duitstalige Gemeenschap;

Overwegende dat de verdeling van het Gemeentefonds voor het jaar 1994 als volgt is vastgesteld :

Franstalige gemeenten van het Waalse Gewest :	28 167 671 955 F (98,522329568 %)
Duitstalige gemeenten van het Waalse Gewest :	422 468 045 F (1,477670432 %)
Hetzij in totaal voor het Waalse Gewest :	28 590 140 000 F (100 %)

Overwegende dat de toepassing van het percentage 1,477670432 op het totale bedrag van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn van 1995, te weten 1 542 375 000 F, voor de OCMW's van de Duitstalige Gemeenschap een bedrag van 22 791 219 F oplevert, dat kleiner is dan het gewaarborgde bedrag van 23 304 740 F;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

Artikel 1. Het voor het jaar 1995 aan het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn toe te kennen bedrag wordt op 1 542 375 000 F vastgesteld.

Art. 2. Het voor het jaar 1995 aan het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn voor de Duitstalige Gemeenschap toe te kennen bedrag wordt op 23 304 740 F vastgesteld.

Art. 3. Het voor het jaar 1995 aan het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn voor de OCMW's van de Franstalige gemeenten van het Waalse Gewest toe te kennen bedrag is gelijk aan 1 519 070 260 F.

Art. 4. De Duitstalige Gemeenschap zal een bedrag van 23 304 740 F ontvangen.

Art. 5. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 april 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, K.M.O.'s, Binnenlandse Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,
B. ANSELME

F. 95 - 2822

[C - 27561]

21 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 1993 portant exécution du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 1993 portant exécution du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire, notamment les articles 3, 7 et 8;

Vu l'avis de la Commission consultative pour l'agrément des entreprises de travail intérimaire;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 1993 portant exécution du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante : "3° Les derniers comptes annuels ou, si l'entreprise ne compte pas encore un exercice d'activité, la preuve que la société a un capital social entièrement libéré d'au moins FB 1 250 000;"

2° le paragraphe 5 est abrogé.

Art. 2. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 7. L'entreprise de travail intérimaire transmet à l'Administration un rapport d'activités pour le 31 mai de chaque année paire relatif aux activités des deux années civiles antérieures."

Art. 3. L'article 11 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 11. L'obligation visée à l'article 7 s'applique à partir du 31 mai 1998. Un premier rapport d'activités concernant les activités effectuées au cours de l'année civile 1995 est toutefois transmis à l'Administration pour le 31 mai 1996."

Art. 4. L'article 8, alinéa 2, 5°, du même arrêté est complété comme suit :

"5° le nombre total des missions effectuées auprès de tous les utilisateurs par l'ensemble des travailleurs intérimaires."

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1994 à l'exception de l'article 1^{er}, 1°, qui entre en vigueur à la date de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Namur, le 21 septembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE